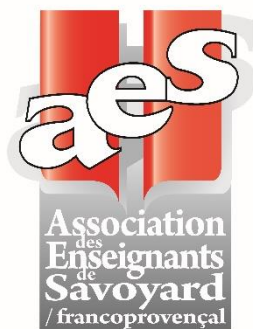


Habère-Poche le 13 octobre 2022



**Mesdames et Messieurs les Enseignants
S/C de Mme ou M. le Chef d'Établissement**

Mesdames, et Messieurs les Enseignants,

**Le 23ème concours scolaire de savoyard « Constantin et Désormaux »
a pour thème cette année :**

L'école d'hier et d'aujourd'hui

Des pistes de travail figurent dans la grille ci-jointe.

Ce concours est organisé par l'Association des Enseignants de Savoyard / Francoprovençal, en concertation avec l'Education Nationale ainsi qu'avec les Conseils Départementaux de Savoie et de Haute-Savoie regroupés au sein du Conseil Savoie Mont-Blanc.

Le bulletin d'inscription est à renvoyer le plus tôt possible et au plus tard **le 03 février 2023**.

Les productions devront être transmises pour **le 31 mars 2023 (marc.bron@ac-grenoble.fr)**.

Une journée de remise de prix aura lieu dans l'un des deux départements savoyards. Lors de précédentes éditions, cette journée s'était déroulée à Aix-les Bains, puis Chavanod.

Elle comprend spectacles faits par les élèves, musique et danses des Alpes, visites liées au patrimoine du lieu.

Les enfants apportent leur pique-nique.

Une aide financière de l'AES pour participer au transport des élèves est possible ; si vous ne pouvez pas venir à cette journée, nous apporterons vos prix dans votre établissement.

Pour le concours : il s'agit de trouver, sur le thème en question, des photos, des documents, des témoignages oraux ou écrits, puis de traduire chacun d'eux en langue savoyarde, appelé encore francoprovençal. Les personnes détentrices de cette mémoire collective habitant dans l'environnement des établissements, ainsi que les ouvrages des bibliothèques, internet... sont des sources de ces témoignages. L'AES peut vous aider, ainsi que « Lou Rbiolon », la fédération des 23 groupes de langue savoyarde, dont l'activité essentielle est le théâtre en savoyard, ainsi que l'Institut de la Langue Savoyarde. Pour plus de détails, n'hésitez pas à nous contacter.

Afin de mettre aussi l'oral en valeur, des chants et des saynètes (5 à 10 minutes) en savoyard sont bienvenus et pourront aussi être produits par les élèves lors de la journée de remise des prix. Ils pourront aussi être réinvestis lors des éventuelles fêtes de fin d'année de vos établissements.

Un chant commun sera exécuté par tous les participants qui le désirent. Il sera envoyé ultérieurement.

PRIX :

Pour l'écrit (classeurs format A4, panneaux d'exposition...) ainsi que pour l'oral (clés USB, CD, DVD, spectacle joué le jour de la remise des prix...), les prix suivants seront attribués :

- Prix de la recherche
- Prix des documents pédagogiques (élaborés par les élèves pour servir à d'autres élèves)
- Prix de la production théâtrale
- Prix de la production versifiée (poèmes)
- Prix de la production en prose (récit de textes, de témoignages)
- Prix de la production chantée
- Prix de la présentation
- **Premier Prix « Constantin et Désormaux » de l'ensemble le plus riche.**

En souhaitant que vous soyez encore nombreux à concourir cette année avec vos élèves, nous restons à votre disposition pour toutes précisions supplémentaires, et conscients du travail que cela implique, nous remercions Mme ou M. le Chef d'établissement d'assurer la meilleure diffusion possible de ce courrier auprès des enseignants.

Pour l'AES, la secrétaire,

Magali GOBBER.